

# CÚRSA Gaeilge 1

## Clár – Inhalt

---

Konversation	1
Zählen	5
Zeitbegriffe	6
Ortsbegriffe	9
Wichtige Adjektive	10
Frage- und Antwortsätze	11
Etwas Grammatik	14
Wörterliste Irish/Deutsch	17
Wörterliste Deutsch/Irish	21

---

## Aibítir [*abitjər*] – Das irische Alphabet

a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z

Tá 18 litir san aibítir i nGaeilge. – Es sind 18 Buchstaben im gälischen Alphabet.

a e i o u = gutaí caol (schmale Vokale)  
*gotti kiil*

á é í ó ú = gutaí leathan (breite Vokale)  
*gotti ljahm*

c ... = consain (Konsonanten)  
*consen*

## Editor's Note

It was in the winter of '95, when the editor glanced through his daily newspaper and looked up – an announcement of the Dortmund adult education college! A certain Beartla Ó Flatharta, he was informed, would give lessons in Irish language at the VHS in Dortmund.

Since many a year the editor was spending his holidays in Ireland, especially in Connemara, and now there was a chance to get to know a little bit of the old language of the Emerald Island, the language of Cúchulainn and the Irish heroes of the *Táin Bó Cuailnge* and the language of Tomás Ó Crimhthain, Muiris Ó Súilleabháin and Peig Sayers, the famous Blasket authors of *An tOileánach*, *Fiche Bliain ag Fás* and *Peig*.

Well, *Cúrsa Gaeilge I* started in January '96, hold by this powerful young man Beartla who never seemed to be desperate about his interested but not too industrious students, while his students often were desperate about this extremely strange language. Indeed, before he started to learn a little bit Irish the editor thought English and German quite different, now he thinks English and German quite similar and Irish quite different to these two languages.

But the following encouraged the editor: In February '96 he spent a weekend in Baile Átha Cliath. In a very small shop near Christ Church he bought his first small Irish dictionary – and the old shopkeeper started to speak Irish! Well, the only Irish words the editor knew then were *Dia duit!*, *Go raibh maith agat!* and *Níl go leor Gaeilge agam!*, but the shopkeeper seemed to be fascinated about these few Irish words spoken by a German whose English wasn't very good indeed.

*Cúrsa Gaeilge II* followed, then *Cúrsa Gaeilge III*, and Beartla became the friend of all his students. And in June '97 the editor visited his *Múinteoir Gaeilge* in his native An Cheathrú Rua.

And now, in October '97 our *Múinteoir Gaeilge* has to leave Germany and to go back to this An Cheathrú Rua. And this and the following three booklets are collecting our knowledge about the Irish language, or better, the things we *should* have learned.

Go maire tú slán beo, a Bheartla!

J. K.

# Konversation

## Allgemeines

Aufforderungen	<p>Le chéile! <i>lɔ tʃeːlɔ</i></p> <p>Abair! <i>abˠər</i></p> <p>Freagra! <i>fr̩ɑː</i></p>	<p>Alle zusammen! <i>mit Begleitung</i></p> <p>Sprich!</p> <p>Antworte!</p>
Anwesenheit	<p>An bhfuil ... anseo? <i>ən wʲil ... ənsʲo</i></p> <p>Tá mé anseo! <i>t̪ɑ m̩eə ənsʲo</i></p>	<p>Ist ... hier? <i>~ ist ... hier?</i></p> <p>Ich bin hier. <i>bin ich hier</i></p>
Belobigung	<p>Go maith! <i>gɔ m̩ɑː</i></p>	<p>Gut! <i>~ gut</i></p>
Danken	<p>Go raibh maith agat <i>gɔ r̩e m̩ɑː ɑːɡət</i></p>	<p>Danke <i>~ war gut bei-dir</i></p>
Bitten	<p>Más é do thoil é / Le do thoil <i>m̩ɑːʃ e do ˈhɛll e / lɔ do ˈhɛll</i></p>	<p>Bitte! <i>wenn-ist es dein Wille es / mit dein Wille</i></p>
Fragen	<p>Tá ceist agam. <i>t̪ɑ k̩eʃt̪ ɑːɡəm</i></p>	<p>Ich habe eine Frage <i>ist Frage bei-mir</i></p>
Entschuldigen	<p>Gabh mo leithscéal! <i>ɡɑː mɔ l̩eʃk̩eːl</i></p> <p>Tá brón orm! <i>t̪ɑ br̩oːn ɔr̩m</i></p>	<p>Entschuldigung! <i>nimm meine Entschuldigung</i></p> <p>Tut mir leid! <i>ist Traurigkeit auf mir</i></p>
Nicht Wissen	<p>Níl a fhios agam <i>n̩il ə h̩is ɑːɡəm</i></p>	<p>Keine Ahnung! <i>nicht-ist Wissen bei-mir</i></p>
Bitte Warten	<p>Nóiméad amháin más é do thoil é <i>n̩ɔm̩eːd̪ əw̩ən̩ m̩ɑːʃ e do ˈhɛll e</i></p> <p>Fan nóiméad le do thoil <i>f̩ən n̩ɔm̩eːd̪ ...</i></p>	<p>Eine Minute bitte <i>Minute eine ...</i></p> <p>Warte bitte eine Minute <i>Warte Minute mit deinem Willen</i></p>
Bestätigungen	<p>Ceart go leor! <i>k̩jɑrt̪ gɔ l̩jɔr</i></p> <p>Tá súil agam! <i>t̪ɑ s̩ul ɑːɡəm</i></p> <p>B'fhéidir! <i>b̩eːˠ d̩ɪr</i></p> <p>Muise! / Mhuise! <i>w̩ʲis̩ʲə</i></p> <p>..., le cúnamh Dé! <i>l̩e k̩unn̩ə d̩e</i></p>	<p>In Ordnung! <i>richtig mit genug</i></p> <p>Ich hoffe! <i>ist Hoffnung bei-mir</i></p> <p>Vielleicht! <i>m̩öge können</i></p> <p>Indeed!, Ganz bestimmt!, Das kann man wohl sagen!</p> <p>..., so Gott will! <i>mit Hilfe Gottes</i></p>
Pubbesuch planen	<p>Beidh deoch againn anocht, le cúnamh Dé! <i>b̩eɪ d̩oʃ ɑːɡ̩ˠn̩ ənoʃt̪, l̩e k̩unn̩ə d̩e</i></p> <p>Tá mé ag dul sios go dtí an phub. <i>t̪ɑ m̩eə ɑːɡ̩ d̩ɔl ʃeːˠs̩ go d̩iː ən p̩ʊb</i></p>	<p>Wir werden heute Abend einen trinken, so Gott will. <i>w̩ɪrd-s̩eɪn eɪn-Dr̩ɪnk b̩eɪ-ʊns̩ h̩eute-abend, m̩ɪt H̩ɪlf̩e ɡɔt̩es</i></p> <p>Ich bin unterwegs zum Pub. <i>bin ich beim Gehen hinab zu ~ dem Pub</i></p>
Wetter	<p>Beidh an aimsir go maith amárach, le cúnamh Dé! <i>b̩eɪ ən əms̩ɪr̩ gɔ m̩ɑː ɑːm̩ɑːr̩əʃ, l̩e k̩unn̩ə d̩e</i></p>	<p>Morgen wird das Wetter gut, so Gott will! <i>w̩ɪrd-s̩eɪn d̩as w̩ɛt̩t̩ə ɡʊt̩ mɔr̩ɡen, m̩ɪt H̩ɪlf̩e ɡɔt̩es</i></p>

## Verstehen, nicht verstehen

Frage nach Verständnis	An dtuigeann tú/sibh (mé) <i>m diggən tuu / schip</i>	Hast du/habt ihr (mich) verstanden? ~ <i>verstehst du</i>
	An bhfuil aon cheist agat? <i>m wil ən chescht agat</i>	Hast du irgendeine Frage? ~ <i>ist irgendeine Frage bei-dir</i>
Antworten	Tuigim. / Tuigeann muid. <i>tigim / tiggən</i>	Ich habe/wir haben verstanden <i>verstehe ich / verstehen wir</i>
	Ní thuigim. / Ní thuigeann muid. <i>nii bigim / nii biggən</i>	Ich habe/wir haben nicht verstanden <i>nicht verstehe ich / nicht verstehen wir</i>
	Tá/níl ceist agam. <i>tà kescht agem</i>	Ich habe eine/keine Frage. <i>ist eine/keine Frage bei-mir</i>
	Tá brón orm, níl mórán Gaeilge agam. <i>tà broon orəm, niil moorən g<sup>h</sup>eelge agəm</i>	Tut mir leid, ich spreche kaum Irisch. <i>ist Traurigkeit auf mir, nicht-ist viel Irisch bei-mir</i>
	Tá brón orm, níl go leor Gaeilge agam. <i>tà broon orəm, niil gol jor g<sup>h</sup>eelge agəm</i>	Tut mir leid, ich spreche nicht genug Irisch.

## Begrüßung, Vorstellen, Verabschieden

Willkommen heißen	Fáilte (romhat/rút) <i>Foltjə (robt/ruht)</i>	Willkommen <i>ein-Willkommen (vor-dir)</i>
Jemanden grüßen	Dia duit/daoibh <i>diə rüt / rübf</i>	Grüß dich/euch Gott <i>Gott zu-dir/euch</i>
Antworten	Dia's Muire duit/daoibh <i>dias murdə rüt / rübf</i>	Dir/euch auch <i>Gott und Maria zu-dir (zu-euch)</i>
	Dia agus Muire duit/daoibh <i>diə agus murdə rüt / rübf</i>	(agus = und)
Fragen nach Befinden	Cén chaoi a bhfuil tú? <i>keen chrii ə wil tu</i>	Wie geht es dir? <i>Welche Weise zu sein du</i>
	Cén chaoi a bhfuil Seán?	Wie geht es Seán?
Antworten	Tá mé go maith. <i>tà mee go maa</i>	Mir geht es gut. <i>bin ich ~ gut</i>
	Tá Seán go maith	Seán geht es gut.
	Tá mé réasúnta. <i>tà mee reəsunta</i>	Mir geht es solala.
	Tá mé go dona. <i>tà mee go donnə</i>	Mir geht es schlecht.
	Níl mé go dona.	Mir geht's nicht schlecht.
	Níl mé go maith.	Mir geht's nicht gut.
	Tá mé tinn tuirseach! <i>tà mee tinn tårscha</i>	Ich bin hundemüde! <i>bin ich qualvoll müde</i>
	Tá mé caite amach! <i>tà me caitje əmäch</i>	Ich bin kaputt! <i>bin ich verbraucht heraus</i>
	Tá mé fuar! <i>tà mee fuəər</i>	Mir ist kalt!
	Tá Seán fliuch! <i>tà schoon fläch</i>	Seán ist nass!
Tá mé te! <i>tà mee tə</i>	Mir ist heiß!	

Gegenfrage	Agus tusa? <i>agus bossa</i>	Und dir?
Antworten	Tá mé go maith freisin <i>tà mee go mah freschin</i>	Mir geht es auch gut <i>ist mir ~ gut auch</i>
Nach der Person fragen	Cé tusa? <i>kee bossa</i>	Wer bist du?
Antwort	Is mise Seán/an taoiseach <i>is mischə ...</i>	Ich bin Seán/der Taoiseach <i>bin ich ...</i>
Jmd. nach seinem Namen fragen	Cén t-ainm atá ort <i>keen tənnim atá ort</i>	Wie heißt du <i>welcher Name ist auf-dir</i>
Antwort	... atá orm <i>... atá orəm</i> ... an t-ainm atá orm <i>... ən tənnim atá orəm</i>	Ich heiße ... <i>... zu-sein auf-mir</i> ... der Name zu-sein auf-mir
Namen einer dritten Person erfragen	Cé hé/hí sin? <i>Kee hee / hi schim</i>	Wer ist er/sie <i>Wer er/sie jene(r)</i>
Antwort	Sin é/í ... <i>schim ee / ii ...</i>	Er/sie ist ... <i>Jene(r) er / sie ...</i>
Frage nach dem Woher	Cé as tú? <i>kee-as-tu</i>	Woher kommst du? <i>wo raus du</i>
Antworten	Cé as Liam? Is as Éirinn mé <i>is as eerin mee</i> Is as Tulach Liam Is as an Ghearmáin mé <i>is as ən Jarmoin mee</i>	Woher kommt Liam? Ich bin aus Irland <i>bin aus Irland ich</i> Liam kommt aus Tulach Ich bin aus Deutschland <i>bin aus dem Deutschland ich</i>
Frage danach, wo jemand ist	An bhfuil mé in Éirinn? <i>en wül mee in Eerin</i> An bhfuil tú i Sasana? <i>... Sassena</i> An bhfuil sé i Meiriceá? <i>... Märika</i> An bhfuil sí in Albain? <i>... Aalbin</i> An bhfuil siad sa Spáinn? <i>... Speun</i> An bhfuil sibh san Eoraip? <i>... Jurep</i> An bhfuil muid sa bhFrainc? <i>... muid sa Raink</i>	Bin ich in Irland? <i>~ bin ich in Irland</i> Bist du in England? <i>~ bist du in England</i> Ist er in Amerika? <i>... in Amerika</i> Ist sie in Schottland? <i>... in Schottland</i> Sind sie in Spanien? <i>... in dem Spanien</i> Seid ihr in Europa? <i>... in dem Europa</i> Sind wir in Frankreich? <i>... in dem Frankreich</i>
Antworten	Tá (tú in Éirinn). Tá (mé i Sasana). Níl! <i>nil</i> Níl sé/sí. <i>nil sbe/schi</i>	(Du) bist (in Irland). (Ich) bin (in England). Nein! <i>nicht sein</i> Er/sie ist es nicht.

Verabschiedung allgemein der Gehende	Slán (agat) <i>slán (agət)</i>	Tschüss <i>Gesundheit (bei-dir)</i>
	Tá mé ag dul abhaile. Slán! <i>tá me əg dɔl əvəilə</i>	Ich geh' nach Hause. Tschüss! <i>bin ich beim Gehen nach-Hause</i>
der Bleibende	Slán (leat) <i>slán (lət)</i>	Tschüss <i>Gesundheit (mit-dir)</i>
Verabschiedung abends, der Gehende	Oíche mhaith (agat) <i>iche wəuə (agət)</i>	Gute Nacht <i>Nacht gute (bei-dir)</i>
Alles Gute für den Heimweg wünschen	Go n-éirí an bóthar leat <i>go njeiri ən bober lət</i>	Auf dass dein Weg immer nach oben geht <i>dass ansteige der Weg mit-dir</i>
	Go n-éirí an t-ádh leat <i>go njeiri ən təd lət</i>	Glück auf dem Weg <i>dass ansteige das Glück mit-dir</i>

## Wünsche/Ausrufe

Allgemeine Wünsche	Go maire tú (a chéad) <i>go maare tuu (ə che_əd)</i>	Mögest du leben (hundert Jahre)
	Sláinte mhaith agat! <i>Slontsche wəuə agət</i>	Prost! <i>Gesundheit gute bei-dir</i>
	Slán a bheas tú! <i>slan ə weis tuu</i>	Dass es dir gut geht. <i>gesund zu sein dir</i>
Antwort	Agus leat féin! <i>agus lət hən</i>	Dir auch. <i>und zu-dir selbst</i>
Schlussfloskel von Briefen	Beir bua agus beannacht, <i>bejr buə agus bənnəcht</i>	Mit den besten Wünschen von mir, <i>fange Erfolg und Gruß</i>
Niesen	Dia linn!	Gesundheit! Gott hilf uns! <i>Gott mit-uns</i>
Antwort des Niesenden	Dia linn's Muire! / Dia linn agus Muire! <i>diorlinns murde / diorlinn agus murde</i>	Danke gleichfalls <i>Gott mit-uns und Maria</i>

## Unterwegs

Erläuterung wohin man geht	Tá mé ag dul síos go dtí an phub. <i>tá mee əg dɔl sɔhə's go dɪi ən pub</i>	Ich bin unterwegs zum Pub. <i>sein ich beim gehen hinab zu ~ dem Pub</i>
Anbetteln	An bhfuil aon airgead agat? <i>ən wɪl tɪn ərreget aget</i>	Haste etwas Kleingeld für mich? <i>~ ist irgendetwas Silber (Geld) bei-dir</i>

# Comhaireamh [kabref] – Zählen

uimhir [iʷvər] – Zahl  
 uimhreacha [iʷvɛtʃa] – Zahlen

	(0) Name der Zahl	(1) Zählen, Hausnummern etc., Nummern ausrufen (z. B. Lottonummern, Bingo)	(2) Zählen von Substantiven (XYZ)
–	neamhní [nʲaɲmii]		
0	náid [n̪áːd]	a náid [ə n̪áːd]	náid XYZ
1	aon [eən]	<u>a</u> haon [ə h̪iən]	XYZ amháin [aʷam]
2	dó [doo]	a dó [ə doo]	dhá XYZ [chr̪á]
3	trí [tzri]	a trí [ə tzri]	trí XYZ
4	ceathair [k̪ähiä]	a ceathair [ə k̪ähiä]	cheithre XYZ [chedde]
5	cúig [kuuig]	a cúig [ə kuuig]	cúig XYZ
6	sé [schee]	a sé [ə schee]	sé XYZ
7	seacht [schæht]	a seacht [ə schæht]	seacht XYZ
8	ocht [oeh̪t]	<u>a</u> hocht [ə hoeh̪t]	ocht XYZ
9	naoi [nuui]	a naoi [ə nuui]	naoi XYZ
10	deich [deeh̪]	a deich [ə deeh̪]	deich XYZ
11	aon déag [eən d̪iəg]	a haon déag [ə h̪iən d̪iəg]	aon déag XYZ
12	dó dhéag [doo d̪iəg]	a dó dhéag [ə doo d̪iəg]	dó dhéag XYZ
13	trí déag [tzri d̪iəg]	a trí déag [ə tzri d̪iəg]	trí déag XYZ
:	:	:	:
19	naoi déag [nuui d̪iəg]	a naoú déag [ə nuui d̪iəg]	naoú déag XYZ

## Achtung:

- Substantive, die gezählt werden, stehen in der Regel in der Einzahl!
- bei 2–6 Lenition des Substantivs, Beispiel: dhá bhoird [wau-ed] – 2 Tische
- bei 7–10 Eclipse des Substantivs, Beispiel: seacht mbord [mau-ed] – 7 Tische

## Beispiele:

Is aon an t-ainm atá ar an uimhir.	Die Zahl lautet Eins.	(0)
Uimhir a haon	Nummer 1	(1)
Sráid Ui Chonaill a haon	O’Connell Street 1	(1)
Seomra a haon	Zimmer 1	(1)
Tá sé seomra amháin sa teach.	Im Haus ist 1 Zimmer.	(2)

Cé mhéad boird atá sa seomra? [kee wärd bau-ed ...] – Wie viele Tische sind im Zimmer?

Tá <u>dhá</u> <u>b</u> hord sa seomra.	Im Zimmer sind zwei Tische	(2)
Tá <u>a trí</u> <u>b</u> hord sa seomra.	Im Zimmer sind drei Tische.	(2)
Tá <u>cheithre</u> <u>b</u> hord sa seomra.	Im Zimmer sind vier Tische.	(2)
Tá <u>naoú</u> <u>m</u> bord sa seomra.	Im Zimmer sind neun Tische.	(2)
Tá <u>deich</u> <u>m</u> bord sa seomra.	Im Zimmer sind zehn Tische.	(2)
Tá aon deich bord sa seomra.	Im Zimmer sind elf Tische.	(2)

Píoc ceann amháin. [püek kenn aʷam] – Nimm eins davon. (Nimm Stückl eins.)

# Zeitbegriffe

Mo	Dé Luain	<i>[dee luw'n]</i>
Di	Dé Máirt	<i>[dee márt]</i>
Mi	Dé Céadaoin	<i>[dee keedrin]</i>
Do	Déardaoin	<i>[derdrin]</i>
Fr	Dé hAoine	<i>[dee hiinee]</i>
Sa	Dé Sathairn	<i>[dee saarin]</i>
So	Dé Domhnaigh	<i>[dee duuna]</i>

Tag	lá	<i>[lã]</i>
Woche	seachtain	<i>[schachtan]</i>
Jahr	bliain	<i>[bliã]</i>

der Morgen	<u>an</u> mhaidin	<i>[ãn wabðjin]</i>
heute morgen	ar maidin	<i>[ãr mahðjin]</i>
der Nachmittag, der Abend (solange hell)	an tráthnóna	<i>[ãn tranunã]</i>
heute Nachmittag (Abend)	tráthnóna inniu	<i>[tranunã in'u]</i>
die Nacht, der Abend (sobald dunkel)	an oíche	<i>[ãn iche]</i>
heute nacht	anocht	<i>[anãcht]</i>

nun, jetzt	anois	<i>[ənisch]</i>
jemals, schon einmal	riamh	<i>[riaf]</i>

gestern	inné	<i>[inje]</i>
vorgestern	arú inné	<i>[aruu inje]</i>
heute	inniu	<i>[inju]</i>
morgen	amárach	<i>[ãmàrach]</i>
übermorgen	arú amárach	<i>[aruu `màrach]</i>

heute morgen	ar maidin	<i>[ãr mahðjin]</i>
heute Nachmittag (Abend)	tráthnóna inniu	<i>[ãr tranunã]</i>
heute nacht (Abend)	anocht	<i>[ənacht]</i>

gestern morgen	maidin inné	<i>[ãr mahðjin inje]</i>
gestern Nachmittag (Abend)	tráthnóna inné	<i>[tranunã inje]</i>
gestern nacht (Abend)	aréir	<i>[ərea]</i>
vorgestern nacht (Abend)	arú aréir	<i>[aruu `rea]</i>

letzter Montag	an Luain seo caite	<i>[ən luw'n scho kaitje]</i>
letzte Woche	<u>an</u> tseachtain seo caite	<i>[ãn tachtan ...]</i>
letztes Jahr	<u>an</u> bhliain seo caite	<i>[ãn vlian ...]</i>
"	anuraidh	<i>[ənorra]</i>

nächste Woche	an tseachtain seo chugainn	<i>[... chroggin]</i>
---------------	----------------------------	-----------------------

## Beispiele:

Cén lá é? – Is inniu an Luain. / Inniu an Luain.

Bhí an mhaidin tirim.

Tá an aimsir fliuch ar maidin.

Bhí mé sa bhaile ar maidin.



An raibh tú i siopa leabhar tráthnóna, a Sheáin?

Ní raibh! Bhí mé sa leabharlann tráthnóna!

Cén chaoi a raibh tú ansin? Bhí mé go maith ansin tráthnóna.

*Besser: D'éirigh go maith liom. [éirigh = rise]*

Cén chaoi a bhfuil tú anocht?

Tá mé go dona anocht!

Cén fáth? Tá slaghdán [*slaidán*] orm agus tá mé tinn tuirseach.

Cá raibh sibh aréir?

Bhí muid sa teach tábhairne [*táirne*] aréir. / Bhí muid sa mbeár aréir.

Cén fáth a raibh sibh ansin aréir?

Bhí muid i mBaile Átha Cliath an tseachtain seo caite.

Cén chaoi a raibh sibh ansin an tseachtain seo caite?

Bhí muid go maith ansin an tseachtain seo caite.

An raibh tú in Éirinn riamh?

Bhí mé in Éirinn an bhliain seo caite.

Cén ait ansin? Bhí mé sa Chlóchan in Éirinn anuraidh.

## An chlog – Die Uhrzeit

... a chlog

... a chlog ar maidin

... a chlog sa ló

... a chlog sa tráthnóna

... a chlog sa nóiche

ceathrú [*karuh*]

leathuair [*jähwar*]

tar éis [*taresch*]

chun [*chron*]

meán lae [*mjon lä*]

meán oíche [*mjon iche*]

... Uhr

... Uhr morgens

... Uhr mittags (eigentlich: am Tag)

... Uhr spät nachmittags und abends, solange hell)

... Uhr nachts und abends, sobald dunkel)

Viertel

halbe Stunde

nach

vor

Mittag (12 a.m.)

Mitternacht (12 p.m.)

Cén t-am é? [*keen tamee*]

Wie spät ist es?

Tá sé a dó a chlog.

2.00 Uhr

Tá sé a haon déag a chlog.

11.00 Uhr

Tá sé ceathrú tar éis a trí.

3.15 Uhr (Viertel nach Drei)

Tá sé leathuair tar éis a ceathair.

4.30 Uhr (Halb nach Vier)

Tá sé ceathrú chun a cúig.

5.45 Uhr (Viertel vor Sechs)

Tá sé nóiméad amháin tar éis a sé.

6.01 Uhr (1 Minute nach Sechs)

Tá sé dhá nóiméad tar éis a sé.

6.02 Uhr (2 Minuten nach Sechs)

Tá sé a trí nóiméad chun a seacht

6.57 Uhr (3 Minuten vor Sieben)

Tá sé cheithre nóiméad chun a seacht

6.56 Uhr (4 Minuten vor sieben)

Tá sé a deich nóiméad chun a seacht.

6.50 Uhr (10 Minuten vor Sieben)

## Beispiele:

Bhí mé sa cholaíste ag a trí a chlog sa ló!

Ich war um 15 Uhr im College.

*[War ich im College bei drei Uhr im Tag]*

Cá raibh tú ag a haon a chlog san oíche?

Wo warst du um ein Uhr nachts?

*[Wo gewesen du bei ein Uhr in-der Nacht?]*

Ní raibh tusa sa mbeár ag a hocht a chlog inné, ach bhí mise ag a trí nóiméad chun a hocht ansin agus bhí an Guinness go maith agus bhí mé sásta.

**Du** warst gestern nicht um acht Uhr in der Bar, aber **ich** war um drei Minuten vor acht dort, und das Guinness war gut und ich war zufrieden.

*[Nicht gewesen du in-der Bar bei acht Uhr gestern, aber ...]*

Bhí muid sa VHS ag leathuair tar éis a seacht De Máirt seo caite, agus ní raibh Beartla ansin.

Wir waren am letzten Dienstag um halb acht in der VHS, und Beartla war nicht dort.

*[Gewesen wir in-der VHS bei halbe Stunde nach acht Dienstag vergangen, und nicht gewesen Beartla dort.]*

## Übungen mit Zeitangaben

Cén uair a raibh tú sa mbeár inné?

Bhí mé sa mbeár ag nóiméad amháin chun a haon sa ló.

Cá raibh sibh anuraidh?

Bhí muide in Éirinn ach an raibh tusa in Éirinn freisin?

Cá raibh tú an tseachtain seo caite?

Bhí mé in Ard-Oifig an Phoist i mBaile Átha Cliath.

An raibh Seán sa bhaile aréir?

Ní raibh sé, ach bhí sé sa teach tábhairne ag a deich a chlog.

Cén fáth a raibh tú go dona Dé Sathairn seo caite.

Ní raibh Guinness agam agus bhí mé tinn tuirseach.

# Ortsbegriffe

seo [scho]	dieser / diese / dieses
anseo [ənscho]	hier
sin [schin]	jener / jene / jenes
ansin [ənschin]	dort
istigh [ishti]	drinnen
amuigh [əmuch]	draußen
amach [emäch]	hinaus
sa bháile [sa weila]	zu Hause (in the townland)
abháile [əweila]	heimwärts

## Beispiele

Cé hé an fear seo?	Wer ist dieser Mann? ( <i>Wer er der Mann dieser</i> )
Seo é an Taoiseach.	Es ist der Taoiseach. ( <i>Dieser er der Taoiseach</i> )
An bhfuil an Taoiseach anseo?	Ist der Taoiseach hier?
Tá sé anseo.	Er ist hier.
cén t-ainm atá air?	Wie heißt er.
John Bruton an t-ainm atá air.	Er heißt John Bruton.
Cé as hé?	Wo kommt er her?
Is as Contae na Mí é.	Er kommt aus dem County Meath.
Cé hé an fear sin?	Wer ist jener Mann? ( <i>Wer er der Mann jener?</i> )
Sin é an Tánaiste.	Es ist der Tánaiste. ( <i>Jener er der Tánaiste</i> )
An bhfuil an Tánaiste ansin?	Ist dort der Tánaiste?
Tá sé ansin.	Er ist dort.
Cén t-ainm atá air?	Wie heißt er
Dick Spring an t-ainm atá air.	Er heißt Dick Spring.
Ce as hé.	Wo kommt er her?
Is as Trá Lí é.	Er ist aus Tralee.

## Wichtige Adjektive

	attributiv (schöne ...)	prädikativ (... ist schön)
groß	mór [ <i>mor</i> ]	k. Ä.
klein	beag [ <i>bög</i> ]	k. Ä.
alt	sean [ <i>schän</i> ]	k. Ä.
jung	óg [ <i>oog</i> ]	k. Ä.
neu	nua [ <i>nua</i> ]	k. Ä.
hell	geal [ <i>gäl</i> ]	k. Ä.
dunkel	dorcha [ <i>doracha</i> ]	k. Ä.
heiß	te [ <i>tä</i> ]	k. Ä.
kalt	fuair [ <i>fuor</i> ]	k. Ä.
trocken	tirim [ <i>tirim</i> ]	k. Ä.
nass	fliuch [ <i>fläch</i> ]	k. Ä.
nett, gut	deas [ <i>djäs</i> ]	go deas
gut	maith [ <i>ma</i> ]	go maith
schön	álainn [ <i>älín</i> ]	go <u>h</u> álainn [ <i>hälín</i> ]
wunderbar	breá [ <i>bra</i> ]	go breá
ausgezeichnet, exzellent	iontach [ <i>iintach</i> ]	go hiontach [ <i>hiintach</i> ]
herrlich	aoibhinn [ <i>iiwón</i> ]	go <u>h</u> aoibhinn [ <i>hiwón</i> ]
übel, schlecht	olc [ <i>olk</i> ]	go <u>h</u> olc [ <i>holk</i> ]
schlecht, unglücklich	dona [ <i>dona</i> ]	go dona
mäßig, ziemlich	réasúnta [ <i>resunta</i> ]	k. Ä.
zufrieden	sásta [ <i>sástə</i> ]	k. Ä.
unzufrieden	míshásta [ <i>mühástə</i> ]	k. Ä.

Adjektive werden in Verbindung mit einem weiblichen Substantiv leniert!

Bei Verstärkung mit »an« [*aan*] erfolgt wenn möglich Lenition:

mór	an-mhór [ <i>aan wor</i> ]	sehr groß
maith	an-mhaith	sehr gut
beag	an-bheag [ <i>aan völk</i> ]	sehr klein
fuair	an-fhuair [ <i>aan wuer</i> ]	sehr kalt
fliuch	an-fhliuch [ <i>aan lach</i> ]	sehr nass
te	an-te	sehr trocken

Steht vor »an-« ein Vokal, wird ein »h« vorangestellt:

Tá mé go han-mhaith!                      Mir geht es sehr gut!

# Ceisteanna [keshтена] – Fragen

## An bhfuil / raibh ... ?

## Ist / war ... ?

- »An« am Satzanfang = Frageeinleitung

Frage	Antwort positiv	Antwort negativ
• An bhfuil ... ? [ <i>~ sein ...?</i> ]	Tá ... [ <i>... ist ...</i> ]	Níl [aus: ní bhfuil] [ <i>... ist nicht ...</i> ]
• An raibh ... ? [ <i>~ war ...?</i> ]	Bhí ... [ <i>... war ...</i> ]	Ní raibh ... [ <i>... war nicht ...</i> ]
• An mbeidh ... ? [ <i>~ wird ...?</i> ]	Beidh ... [ <i>... wird ...</i> ]	Ní bheidh ... [ <i>... wird nicht ...</i> ]

### Gegenwart:

An bhfuil Seán fliuch?	Ist Seán nass? [ <i>Das sein Seán nass?</i> ]
Tá sé fliuch.	Er ist nass.
Níl sé fliuch.	Er ist nicht nass. [ <i>Nicht er nass.</i> ]
Níl sé.	Er ist es nicht.
An bhfuil Seán agus Máire sa bhanc?	Sind Seán und Máire in der Bank.
Tá siad sa bhanc.	Sie sind in der Bank.
Tá siad ansin.	Sie sind dort.
Níl siad.	Sie sind es nicht.
Níl siad ansin.	Sie sind nicht dort.
Níl siad, tá siad sa siopa.	Nein, sie sind in dem Geschäft.

### Vergangenheit:

An raibh Seán ansin inniu. <i>en rau Schoon ənschín inju</i>	War Seán heute dort? [ <i>Das gewesen Seán dort heute?</i> ]
Bhí sé ansin inniu. <i>vii schee ənschín inju</i>	Er war heute dort. [ <i>Gewesen er dort heute</i> ]
Ní raibh sé ansin inniu.	Er war heute nicht dort. [ <i>Nicht gewesen er dort heute</i> ]
Ní raibh sé inniu.	Er war es heute nicht. [ <i>Nicht gewesen er heute</i> ]

## Cá bhfuil / raibh ... ?

## Wo ist / war ... ?

### Gegenwart:

Cá bhfuil Beartla?	Wo ist Beartla?
Tá sé i mBord na Gaeilge.	Er ist im Ministerium für irische Sprache.
Níl sé i mBord na Gaeilge.	Er ist nicht im ...
Níl sé ansin.	Er ist nicht dort.
Cá bhfuil an doras?	Wo ist die Tür?
Tá an doras ar taobh na lámhe deise. <i>tá ən dorəs er tāv nə laav' desch</i>	Die Tür ist auf der rechten Seite. [ <i>Es-ist die Tür auf Seite rechte Hand</i> ]

### Vergangenheit:

Cá raibh Beartla?	Wo war Beartla?
Bhí sé i nDáil Éireann.	Er war im Parlament Irlands.
Ní raibh sé i nDáil Éireann.	Er war nicht im Parlament Irlands.
Ní raibh sé ansin.	Er war nicht dort.

Cé ... ?	Wer (was)... ?
Cé tusa?	Wer bist du?
Is mise Seán.	Ich bin Seán.
Cé hé sin?	Wer ist er? [ <i>Wer er jener?</i> ]
Sin é an Taoiseach.	Er ist der Taoiseach. [ <i>Jener er der Taoiseach</i> ]
Cé hí sin?	Wer ist sie? [ <i>Wer sie jene?</i> ]
Sin í an máthair.	Sie ist die Mutter. [ <i>Jene die Mutter.</i> ]
Cé hí an bhean seo?	Wer ist diese Frau? [ <i>Wer sie die Frau diese?</i> ]
<i>kee hii ən vān scho</i>	
Seo í Mary Robinson.	Sie ist Mary Robinson. [ <i>Diese sie Mary Robinson</i> ]
Cé acu?	Welches? [ <i>Was unter ihnen</i> ]
<i>kee aku</i>	
An leabhar seo!	Dieses Buch!

Ce as ... ?	Woher ist ... ?
Cé as tú?	Woher bist du?
Is as Éirinn mé.	Ich bin aus Irland
Cé as é.	Woher ist er?
Is as Baile Átha Cliath é.	Er ist aus Dublin
Cé as í?	Woher ist sie?
Is as an Clóchán í.	Sie ist aus Clifden.

Cé mhéad ... ?	Welche Menge ...? Wie viel ...?
Cé mhéad a chosnaíonn sé?	Wie viel kostet es? [ <i>Welche Menge kostet es</i> ]
<i>kee weel ə chrosniən schee</i>	
Cé mhéad atá ar stampa?	Wie viel kostet eine Briefmarke?

Cén ...?	Welcher ..., Welche ..., Welches ...?
Cén áit?	Welcher Ort? Wo?
Cén teach?	Welches Haus?
Teach seo!	Dieses Haus!
Cén lá é?	Was für ein Tag ist heute? [ <i>Welcher Tag er</i> ]
Inniu an Luain.	Heute ist Montag. [ <i>Heute der Montag</i> ]

Cén chaoi ... ?	Welche Weise ...? Wie ...?
Cén chaoi a bhfuil tú?	Wie geht es dir? [ <i>Welche Weise zu sein du?</i> ]
Tá mé go maith.	Mir geht es gut.
Cén chaoi a bhfuil Seán?	Wie geht es Seán?
Tá Seán réasúnta.	Seán geht es mittelmäßig.

Cén fáth ... ?	Welcher Grund ...? Warum ...?
Cén fáth a bhfuil tú go dona?	Warum geht es dir schlecht? [ <i>Welcher Grund ...</i> ]
<i>keen fá wil tu go donna?</i>	

Tá mé tinn tuirseach!  
*tá mee tiin tãrscha*

Ich bin hundemüde. [*Bin ich quakvoll müde*]

Cén fáth a bhfuil Gaeilge agat?

Wie kommt es, dass du Irisch sprichst?  
[*Welcher Grund zu sein Irisch bei dir*]

Cén fáth a bhfuil muid anseo?

Warum sind wir heute hier?

### Cén fhad ... ?

### Welche Länge ...? Wie lang(e) ...?

Cén fhad ...  
*keen aad*

Wie lange ...

### Cén t-am ... ?

### Welche Zeit ...? Wie spät ...?

Cén t-am é?

Wie spät ist es? [*Welche Zeit es?*]

Tá sé a dó a chlog.

Es ist zwei Uhr.

### Cén uair ... ?

### Welche Stunde ...? Wann ...?

Cén uair a raibh Seán anseo?  
*keen uər ə vii Schohn ənscho*

Wann war Seán hier? [*Welche Stunde war Seán hier*]

Bhí sé anseo aréir.  
*vií schee ənscho ərea*

Er war gestern Abend hier

Ní raibh sé anseo ar maidin.  
*ní rau schee ənscho är mahdjin*

Er war heute morgen nicht hier.

Cén uair a raibh sibh i mBaile Átha Cliath?  
*keen uər ə vii schib i muel Aa Clir*

Wann ward ihr in Dublin?

Bhí muid i mBaile Átha Cliath inné.  
*vií muid i muel Aa Clir inje*

Wir waren gestern in Dublin

### Céard ... ?

### Was ...?

- Siehe Grammatik: Identifikation

Céard é féin? / Céard é sin?  
*keerd ee fein*

Was ist es? [*Was es selbst? / Was es dort?*]

Sin é leabhar. / Is leabhar é sin.

Es ist ein Buch. [*Jenes es ein-Buch*]

Sin é Dáil Éireann.  
*schin e dáil eerin*

Es ist das Parlament Irlands. [*Jenes es Parlament Irlands*]

Céard é an rud seo?  
*keerd ee ən ruud scho*

Was ist es für ein Ding? [*Was es das Ding dieses?*]

Céard iad na rudaí úd?  
*keerd iad nã rudi uud*

Was sind das für Dinge? [*Was sie die Dinge jene?*]

# Gramadach [grāmədach] – Etwas Grammatik

## Der Artikel:

- Ein unbestimmter Artikel existiert nicht, in dem Fall wird der Artikel einfach weggelassen.
- Bestimmter Artikel singular: an,  
bestimmter Artikel plural: na

## in / in dem:

- Folgt nach **i** (in (einem/einer)) und **sa** (in dem/der) ein Substantiv, das mit einem Vokal beginnt, so wird ein *n* angehängt. Beispiel:

i Meiriceá – in Amerika  
*i Märika*

in Éirinn – in Irland  
*in Eerinn*

sa Ghearmáin – in dem Deutschland  
*sa Jarneun*

san Iodáil – in dem Italien  
*san Idaal*

## Pronomen

ich	mé <i>mee</i>	–	mir	mé <i>mee</i>	mein	mo <i>mo</i>	(m'...) <i>m...</i>
du	tú <i>tuu</i>	(thú) <i>huu</i>	dir	tú <i>tuu</i>	dein	do <i>do</i>	(d'...) <i>d...</i>
er	sé <i>schee</i>	(é) <i>ee</i>	ihm	é <i>ee</i>	sein	a <i>a</i>	–
sie	sí <i>schii</i>	(í) <i>ii</i>	ihr	í <i>ii</i>	ihr	a <i>a</i>	(a h...) <i>e h...</i>
wir	muid <i>muid</i>	–	uns	muid <i>muid</i>	unser	ár <i>ár</i>	(ár n-...) <i>ár n-...</i>
ihr	sibh <i>schib</i>	–	euch	sibh <i>schib</i>	euer	bhur <i>weur</i>	(bhur n-...)
sie	siad <i>schiað</i>	(iad) <i>iað</i>	ihnen	iad <i>iað</i>	ihr	a <i>a</i>	(a n-...) <i>a n-...</i>

( ) = »Objektform«

( ) = Wort beginnt mit Vokal

- Die »Objektform« steht zusammen mit dem Verb »is« (sein) und als Objekt von Fragewörtern. Endet das Wort von **é, í** oder **iad** mit einem Vokal (z. B. Ce ...), so werden diese zu **hé, hí, hiad**.



**Betonte Form des Personalpronomens:**

ich	mise <i>mischə</i>	mir	mise <i>mischə</i>
du	tusa <i>tusə</i>	dir	tusa <i>tusə</i>
er	seisean <i>scheschən</i>	ihm	eisean <i>eschən</i>
sie	ise <i>ischə</i>	ihr	ise <i>ischə</i>
wir	muidne <i>muidnə</i>	uns	muidne <i>muidnə</i>
ihr	sibhse <i>schibschə</i>	euch	sibhse <i>schibschə</i>
sie	siadsan <i>siadsən</i>	ihnen	iadsan <i>iadsən</i>

- Die **betonte Form** wird zum Beispiel verwendet, wenn ein persönlicher Besitz ausgedrückt wird.

**Lenition (Séimhiú [schej-hu]):**

- Unter bestimmten Voraussetzungen wird bei Wörtern, die mit den Konsonanten **b, c, f, g, m, p, s, t** (nie h, l, n oder r!) beginnen, hinter diesem ersten Buchstaben ein **h** eingeschoben. Das Wort wird »gesoftet«.
  - wenn vor einem weiblichen Substantiv in irgendeiner Form der bestimmte Artikel steht
  - wenn ein Adjektiv nach einem weiblichen Substantiv steht

Beispiele:

bialann <i>bialänn</i>	– ein Restaurant
an bhialann <i>vialänn</i>	– das Restaurant
sa bhialann <i>sa vialänn</i>	– in dem Restaurant
sláinte mhaith agat	– Prost

**Eclipsis (Uru [orru]):**

- Unter bestimmten Voraussetzungen werden bei Wörtern, die mit bestimmten Konsonanten beginnen, folgende Konsonanten vorgesetzt. Der ursprüngliche Konsonant verstummt und wird nicht mehr gesprochen.

b...	→ mb...
c...	→ gc...
d...	→ nd...
f...	→ bhf...
g...	→ ng...
p...	→ bp...
t...	→ dt...

- wenn vor einem weiblichen Substantiv in irgendeiner Form etwas wie ein unbestimmter Artikel steht

**Beispiele:**

i mbialann – in einem Restaurant  
*i mia-lánn*

i gcoláiste – in einem Kolleg  
*i golláschte*

- Unter bestimmten Voraussetzungen wird bei Wörtern, die mit Vokalen beginnen, **t-** vorgesetzt:

ainm – ein Name

cén **t-**ainm – welcher der Name?

**Identifikation von etwas / von Personen**

- »mé«→ »mise« etc.
- »Tá ... «→ »Is ... « oder »Sin ... «
- »a bhfuil«→ atá (entstanden aus: a tá)

**Beispiele:**

Cé hé sin?	(Cé a bhfuil é?)
Is mise Liam.	(Tá mé Liam)
Cén atá ort?	(Cén a bhfuil ort?)
Liam an t-ainm atá orm.	(Liam an t-ainm a bhfuil orm.)
Céard é féin?	(Céard a bhfuil é?)
Sin é leabhar. / Is leabhar é sin.	(Tá sé leabhar.)

# Wörterliste Irisch – Deutsch

abairt ♂ [ <i>abət</i> ]	Satz	ar [ <i>er</i> ]	auf
abhaile [ <i>əweilə</i> ]	heimwärts, nach Hause	orm [ <i>orəm</i> ]	auf mich
abhainn ♀ [ <i>auˠn</i> ]	Fluss	ort [ <i>ort</i> ]	auf dich
ach [ <i>äch</i> ]	aber	air [ <i>éˠr</i> ]	auf ihn
achóimre ♀ [ <i>archrúimre</i> ]	Zusammenfassung	uirthi [ <i>erhi</i> ]	auf sie
ag [ <i>əg</i> ]	bei	orainn [ <i>oráˠn</i> ]	auf uns
agam [ <i>əgəm</i> ]	bei mir	oraibh [ <i>oriv</i> ]	auf euch
agat [ <i>əgət</i> ]	bei dir	orthu [ <i>orhu</i> ]	auf sie
aige [ <i>áigə</i> ]	bei ihm	ar ais [ <i>aräsch</i> ]	zurück
aici [ <i>áiki</i> ]	bei ihr	aréir [ <i>ərea</i> ]	gestern Abend
againn [ <i>agəˠn</i> ]	bei uns	as [ <i>iss</i> ]	heraus (aus)
agaibh [ <i>agˠiv</i> ]	bei euch	asal ♂ [ <i>asəl</i> ]	Esel, (ass)
acu [ <i>aku</i> ]	bei ihnen	athair ♂ [ <i>əhəˠr</i> ]	Vater
agus [ <i>agus</i> ]	und	bád ♂ [ <i>bád</i> ]	Boot
aibítir ♀ [ <i>abijər</i> ]	Alphabet	baile ♂ [ <i>bˠeil</i> ]	Ortschaft, Wohnstätte (townland)
aimsir ♀ [ <i>əˠmschir</i> ]	Wetter	baile beag f. [ <i>bˠail bˠög</i> ]	Dorf
ainm ♂ [ <i>anəm</i> ]	Name	baile mór m. [ <i>bˠail mór</i> ]	Stadt
ainmfhocal ♂ [ <i>änimockəl</i> ]	Substantiv	baininsneach [ <i>bäninschkənoch</i> ]	weiblich
airgead ♂ [ <i>ärəgət</i> ]	Silber, Geld	bán [ <i>bän</i> ]	weiß
aistrigh [ <i>aischtrii</i> ]	übersetzen	banc ♂ [ <i>bank</i> ]	Bank, Sparkasse
áit ♀ [ <i>áit</i> ]	Ort, Platz	beag [ <i>bˠög</i> ]	klein
am ♂ [ <i>am</i> ]	Zeit	bean ♀ [ <i>bän</i> ], pl. mná [ <i>mra</i> ]	Frau
amach [ <i>əmäch</i> ]	hinaus	bia ♂ [ <i>biə</i> ]	Lebensmittel
amárach [ <i>emárach</i> ]	morgen	bialann ♀ [ <i>biələn</i> ]	Restaurant
amuigh [ <i>əmuch</i> ]	draußen	bliain ♀ [ <i>bliən</i> ]	Jahr
an [ <i>än</i> ]	der/die/das	bord ♂ [ <i>bauəd</i> ], pl. boird	Tisch, Brett, Council
pl. na [ <i>nä</i> ]	die	bóthar ♂ [ <i>bobər</i> ]	Straße, Weg
an– [ <i>aan</i> ], das angeschlossene Wort wird leniert!	sehr	buíochas ♂ [ <i>büöchəs</i> ]	Dank
ann [ <i>än</i> ]	da, gegenwärtig	bus ♂ [ <i>bos</i> ]	Bus
anocht [ <i>enocht</i> ]	heute nacht	caife ♂ [ <i>kafə</i> ]	Kaffee
anois [ <i>ənisch</i> ]	jetzt, nun	caisleán ♂ [ <i>kuschlän</i> ]	Burg, Castle
anseo [ <i>ənscho</i> ]	hier	caite [ <i>caitje</i> ]	verbraucht
ansin [ <i>ənschin</i> ]	dort, dann	caol [ <i>küil</i> ]	schmal
anuraidh [ <i>əmorra</i> ]	letztes Jahr	carr ♂ [ <i>cär</i> ]	Auto
aon [ <i>iən</i> ]	ein	cat ♂ [ <i>kut</i> ]	Katze
aon rud	irgendein, irgendetwas	ceart [ <i>kärt</i> ]	richtig
aon chaoi	irgendwie	ceathair [ <i>käbid</i> ]	vier
aon déag [ <i>iən dirg</i> ]	elf	ceist ♀ [ <i>kescht</i> ]	Frage
		chuile [ <i>chrülle</i> ] = gach uile	jede, ~r, ~s; every-
		chun [ <i>chron</i> ]	vor
		clé [ <i>klee</i> ]	links

clog ♂ [klock]	Uhr	fliuch [fläch]	nass
a trí a chlog	drei Uhr	focal ♂ [fokall], pl. focla [foclá]	Wort, Vokabel
coláiste ♂ [colláschta]	Kolleg	freisin [freschm]	auch
comhrá ♂ [cobra]	Unterhaltung	fuair [fuor]	kalt
cóta ♂ [koota]	Mantel	fuinneog ♀ [funjoo'g]	Fenster
crann ♂ [krân]	Baum	fuisce ♂ [fuischka]	Whiskey
cúig [kuí'g]	fünf	gach [gach]	jeder / jede / jedes
cúnamh ♂ [cunna]	Hilfe	... bliain	jährlich, jedes Jahr
de [de]	von	... duine	jeder, jeder Mensch
Dé Céadaoin [dee keedrin]	Mittwoch	... lá	täglich, an jedem Tag
Dé Domhnaigh [dee duuma]	Sonntag	... rud	alles, jedes Ding
Dé hAoine [dee hiina]	Freitag	... uair	jedes Mal
Dé Luain [dee luá'n]	Montag	Gaeilge [g <sup>u</sup> eelgə]	gälisch
Dé Máirt [dee máirt]	Dienstag	gaoth ♀ [g <sup>u</sup> ii]	Wind
Dé Sathairn [dee saarin]	Samstag	geal [gäl]	hell
déanta [dinta]	gemacht, fertiggestellt	geata ♂ [gäta]	Tor (gate)
déanta in Éirinn	made in Ireland	gleo ♂ [glo]	Lärm, Tumult, Kampf
déanta ag fir	handgemacht, künstlich	go [go]	dass
Déardaoin [deerdin]	Donnerstag	hata ♂ [häta]	Hut (hat)
deich [dech]	zehn	hidrigin ♀ [hidrigen]	Wasserstoff, (hydrogen)
deifir ♀ [defir]	Hast, Eile	í (wenn Vokal folgt: in )	in einem/einer
deis [djesch]	rechts	iasc ♂ [iask]	Fisch
deoch ♀ [doch]	Drink	iníon ♀ [inin]	Tochter
díon ♂ [diin]	Dach	inné [inje]	gestern
diúltú ♂ [djultu]	Verneinung	inniu [iniu]	heute
do [do]	zu	inscne ♀ [inschkəna]	Geschlecht (grammatikalisch)
dom [rom]	zu mir	istigh [ishti]	drinnen
duit [rüt]	zu dir	lá ♂ [lá], pl. laethanta [läjənta]	Tag
dó [roo]	zu ihm	laethanta saoire [läjənta siirə]	Urlaub, holidays
di [ri]	zu ihr	lámh [laav']	Hand
dúinn [rin]	zu uns	le [le]	mit
daoibh [riiv]	zu euch	liom [liom]	mit mir
dóibh [roo'v]	zu ihnen	leat [lət]	mit dir
dó [doo]	zwei	leis [lesch]	mit ihm
dó dhéag [doo jirg]	zwölf	léi [leej]	mit ihr
doras ♂ [doras]	Tür, (door)	linn [linn]	mit uns
dorcha [dorcha]	dunkel	libh [lib]	mit euch
droch- [droch]	schlimm	leo [leo]	mit ihnen
drochlá	schlimmer Tag	leaba ♀ [l <sup>ä</sup> abə]	Bett
drochaimsir	schreckliches Wetter	leabhar ♂ [l <sup>ä</sup> avər]	Buch
duine ♂ [dinne], pl. daoine [diine]	Person	leabharlann ♀ [l <sup>ä</sup> avərlan]	Bücherei
eaglais ♀ [aghsch]	Kirche	leath [jäb]	halb
éan ♂ [ejän]	Vogel	leathan [l <sup>ä</sup> abən]	breit
farraige ♀ [faragə]	Meer	leathuair [l <sup>ä</sup> av <sup>u</sup> ər]	halbe Stunde
fear ♂ [fär], pl. fir [fir]	Mann	léigh [leej]	lesen
firinsneach [firinschkənarb]	männlich		

litir ♀ [liitjər]	Buchstabe, Brief	pingin ♀ [pingjən]	Penny
long ♀ [long]	Schiff	pionta ♂ [pintə]	Pint
luch ♀ [lueh]	Maus	práta ♂ [pratə], pl.: ~í [prati]	Kartoffel
mac ♂ [mak]	Sohn	punt ♂ [punt]	Pfund
madra ♂ [madrə]	Hund	raithneach ♀ [rät'näch]	Farn, Haschisch
maidin ♀ [madjin]	Morgen	réasúnta [resunta]	ziemlich, zumutbar
maith [maa]	gut	riail ♀ [real]	Regel
mala ♂ [mälə]	Tasche	riamh [riaf]	jemals, schon einmal
máthair ♀ [mäh'ər]	Mutter	rón ♂ [roon]	Seehund
mé [mee]	ich	roth ♂ [ro]	Rad
mí-ceart [miik'ärt]	falsch	rothar ♂ [rohar]	Fahrrad
mín [miehn]	glatt	rud ♂ [rud], pl. rudaí [rudi]	Ding
mór [mor]	groß	sa (wenn Vokal folgt: san)	in dem/der
muid [muíd]	wir	sagart ♂ [saagart]	Priester
múinteoir ♂ [muuintjor]	Lehrer(in)	sásta [saasta]	zufrieden
náid [näh'd]	nichts	scéal ♂ [schkeel]	Geschichte, Erzählung
naoi [nuí]	neun	scoil ♀ [skoí']	Schule
nead ♀ [njead]	Nest	sé [schee]	sechs
neamhní [njavnií]	nichts	sé [schee]	er
neart [njäot]	Überfluss (engl.: plenty)	seacht [schächt]	sieben
nó [noo]	oder	seachtain ♀ [schachten]	Woche
nóiméad ♂ [numäd]	Minute, Moment	sean [schän]	alt
nua [nuə]	neu	seilf ♀ [schelf]	Brett, Regal, (shelf)
nuachtán [nuachtán]	Zeitung	seo [scho]	dieser / diese / dieses
nuair [nuäh'r]	als (zeitlich)	seomra ♂ [schoomrə]	Zimmer (chamber)
obair ♀ [obər]	Arbeit	sí [schi] (singl.)	sie (singl.)
obair baile	Hausarbeit	siad [schiad]	sie (pl)
ocht [oeh]	acht ( <i>Lenition beim Zählen: a hocht</i> )	sibh [ship]	ihr
ocras ♂ [okras]	Hunger	sin [schinn]	jener / jene /jenes
óg [oog]	jung	siopa ♂ [schopə]	Geschäft (shop)
oíche ♀ [ichə]	Nacht, Abend (wenn dunkel)	siopadóir ♂ [schopador]	Ladeninhaber
oifig ♀ [öfig]	Büro, (office)	síos [sché's]	hinab (senkrecht)
Oifig an Phoist [öfig an pfoscht]	Postamt	slaghdán ♂ [slaidán]	Erkältung
oileán ♂ [ilán]	Insel	sráid ♂ [sräid]; an tsráid [träid]	Straße; die Straße
oiread [odrit]	Betrag	stampa ♂ [stampa]	Briefmarke
ollscoil ♀ [ällscol]	Universität	stór ♂ [stoor]	Lager, Schatz, Liebling
oráiste [oraschte]	orange	súil ♀ [sul]	Auge, Hoffnung
páipéar ♂ [pápeer]	Papier	tá [tä]	sein
páipéar nuachta [pápeer nuachta]	Zeitung (Papier neu)	tá mé / táim	ich bin
páirc ♀ [pärk]	Feld, Park	tá tú	du bist
peann ♂ [páun]	Schreibstift, (pen)	tá sé	er/es ist
		tá sí	sie/es ist
		tá muid / táimid	wir sind
		tá sibh	ihr seid
		tá siad	sie sind

tae ♂ [tee] am ~	Tee Teezeit	trí déag [tzri dirg]	dreizehn
taobh ♂ [tāv]	Seite	trioblóid ♀ [triblō' d]	Ärger
tar éis [tāresch]	nach	trua ♀ [trua]	Schade (engl.: pity)
te [tə]	heiß, warm	tú [tuh]	du
teach ♂ [t'äeh]	Haus	tuirseach [tārscha]	müde
teach tábhairne [tārnhə]	Pub	túr ♂ [tur]	Turm
teocht ♀ [toocht]	Temperatur	uaigh ♀ [uib]	Grab
timpeall [t'impəl]	herum	uair ♀ [uar]	Stunde
tine ♀ [tine]	Feuer	uan ♂ [uan]	Lamm
tirim [tirim]	trocken	uisce ♂ [ischka]	Wasser
trasna [trasna]	hinüber (waagerecht)	veain ♀ [vān]	Lastwagen, (van)
tráthnóna ♂ [tranūna]	Nachmittag, Abend (solange hell)	vóta ♂ [vota]	Stimme
trí [tzri]	drei		

## Länder

Albain [Aalbin]	Schottland
Ceanada [kenada]	Kanada
Éire [Eerə]	Irland
Eoraip, An ~ [ən Jurep]	Europa
Fhrainc, An ~ [ən raink]	Frankreich
Ghearmáin, An [Jarmoin]	Deutschland
Iodáil, An ~ [ən idaal]	Italien
Meiriceá [merika]	Amerika
Rúis, An ~ [ən ruusch]	Russland
Sasana [sassena]	England
Spáinn, An ~ [ən speun]	Spanien

## Provinzen

Cúige Connacht [kuu'gə ehonacht]	Connaugh
Cúige Laighean [kuu'gə lajān]	Leinster
Cúige Mumhan [kuu'gə muu'n]	Munster
Cúige Uladh [kuu'gə ulə]	Ulster

## Counties

Contae na Gaillimhe [kondä nə galivə]	County Galway
Contae Mhaigh Eo [kondä wejo]	County Mayo
Contae Chiarraí [kondä chiarü]	County Kerry

## Gegenden

Conamara [konamara]	Connemara
Gaeltacht ♀ [gueltecht], pl.: ~ ai [gueltehti]	Gaeltacht

## Städte

An Clochán [en clochan]	Clifden
Baile Átha Cliath [b'ail ab klier]	Dublin
Béal na mBláth [beel na mläh]	(Mouth of the flower)
Dún Laoghaire [dubn lähjə]	Dun Laoghaire
Gaillimh [gá'ljə]	Galway

## Dörfer / Townlands

An Cloigeann [ən chleggan]	Cleggan
An Líonán [ən liān]	Leenaun
An Mullach Glas [ən mullach glas]	Mullaghllass
An Tulach [ən tollach]	Tully
Leitir Fraic [lettirä rak]	Letterfrack
Rinn Mhaoile [rinn wiajlje]	Renvyle
Tulach na Croise [tollach na kresche]	Tullycross

# Wörterliste Deutsch – Irisch

ach [äch]	aber	an [ân]	der/die/das
ocht [oecht]	acht ( <i>Lenition beim Zählen:</i> <i>a hocht</i> )	pl. na [nâ]	die
aibítir ♀ [abitjɔr]	Alphabet	Dé Máirt [dee máirt]	Dienstag
nuair [nuáir]	als (zeitlich)	seo [scho]	dieser / diese / dieses
sean [schän]	alt	rud ♂ [rud], pl. rudaí [rudi]	Ding
obair ♀ [obair]	Arbeit	Déardaoin [deerdain]	Donnerstag
tríoblóid ♀ [triblɔid]	Ärger	baile beag f. [b <sup>u</sup> ail b <sup>o</sup> eg]	Dorf
freisin [freschn]	auch	ansin [anschin]	dort, dann
ar [er]	auf	amuigh [amuch]	draußen
orm [orəm]	auf mich	trí [tzri]	drei
ort [ort]	auf dich	trí déag [tzri dirg]	dreizehn
air [éir]	auf ihn	deoch ♀ [doch]	Drink
uirthi [erhi]	auf sie	istigh [ischti]	drinnen
orainn [oráin]	auf uns	tú [tuh]	du
oraibh [oriv]	auf euch	dorcha [doracha]	dunkel
orthu [orhu]	auf sie	aon [ian]	ein
súil ♀ [sul]	Auge, Hoffnung	aon rud	irgendein, irgendetwas
carr ♂ [cár]	Auto	aon chaoi	irgendwie
banc ♂ [bank]	Bank, Sparkasse	aon déag [ian dirg]	elf
crann ♂ [krân]	Baum	sé [schee]	er
ag [ag]	bei	slaghdán ♂ [slaidân]	Erkältung
agam [agam]	bei mir	asal ^ ♂ [asal]	Esel, (ass)
agat [agat]	bei dir	rothar ♂ [rohar]	Fahrrad
aige [áig]	bei ihm	mí-ceart [míikéart]	falsch
aici [áiki]	bei ihr	raithneach ♀ [rátnäch]	Farn, Haschisch
againn [agáin]	bei uns	páirc ♀ [párk]	Feld, Park
agaibh [agáiv]	bei euch	fuinneog ♀ [funjoog]	Fenster
acu [aku]	bei ihnen	tine ♀ [tine]	Feuer
oiread [odrit]	Betrag	iasc ♂ [iask]	Fisch
leaba ♀ [lábə]	Bett	abhainn ♀ [abáin]	Fluss
bád ♂ [bád]	Boot	ceist ♀ [kescht]	Frage
leathan [liahən]	breit	bean ♀ [bän], pl. mná [mra]	Frau
seilf ♀ [schelf]	Brett, Regal, (shelf)	Dé hAoine [dee hiina]	Freitag
stampa ♂ [stampa]	Briefmarke	cúig [kuuig]	fünf
leabhar ♂ [iaur]	Buch	Gaeilge [g <sup>u</sup> eelgə]	gälisch
leabharlann ♀ [iaur <sup>u</sup> lan]	Bücherei	déanta [dinta]	gemacht, fertiggestellt
litir ♀ [liitjɔr]	Buchstabe, Brief	déanta in Éirinn	made in Ireland
caisleán ♂ [kuschlán]	Burg, Castle	déanta ag fir	handgemacht, künstlich
oifig ♀ [öfig]	Büro, (office)	siopa ♂ [schopə]	Geschäft (shop)
bus ♂ [bos]	Bus	scéal ♂ [schkeel]	Geschichte, Erzählung
ann [ân]	da, gegenwärtig	inscne ♀ [inschkəne]	Geschlecht ( <i>grammatikalisch</i> )
díon ♂ [diin]	Dach	inné [inje]	gestern
buíochas ♂ [biiochas]	Dank	aréir [areia]	gestern Abend
go [go]	dass		

mín [ <i>míehn</i> ]	glatt	cat ♂ [ <i>kut</i> ]	Katze
uaigh ♀ [ <i>uib</i> ]	Grab	eaglais ♀ [ <i>aglísch</i> ]	Kirche
mór [ <i>mor</i> ]	groß	beag [ <i>b'ög</i> ]	klein
maith [ <i>maa</i> ]	gut	coláiste ♂ [ <i>colláischta</i> ]	Kolleg
leath [ <i>jäh</i> ]	halb	siopadóir ♂ [ <i>schopádor</i> ]	Ladeninhaber
leathuair [ <i>jähuar</i> ]	halbe Stunde	stór ♂ [ <i>stoor</i> ]	Lager, Schatz, Liebling
lámh [ <i>laav'</i> ]	Hand	uan ♂ [ <i>uan</i> ]	Lamm
deifir ♀ [ <i>defir</i> ]	Hast, Eile	gleo ♂ [ <i>glo</i> ]	Lärm, Tumult, Kampf
teach ♂ [ <i>t'äch</i> ]	Haus	veain ♀ [ <i>vän</i> ]	Lastwagen, (van)
obair baile	Hausarbeit	bia ♂ [ <i>bia</i> ]	Lebensmittel
abhaile [ <i>avéil</i> ]	heimwärts, nach Hause	múinteoir ♂ [ <i>muuintjor</i> ]	Lehrer(in)
te [ <i>tə</i> ]	heiß, warm	léigh [ <i>leej</i> ]	lesen
geal [ <i>gäl</i> ]	hell	anuraidh [ <i>amorra</i> ]	letztes Jahr
as [ <i>iss</i> ]	heraus (aus)	clé [ <i>klee</i> ]	links
timpeall [ <i>t'impəl</i> ]	herum	fear ♂ [ <i>fär</i> ], pl. fir [ <i>fir</i> ]	Mann
inniu [ <i>in'u</i> ]	heute	firinsneach [ <i>firinschkənarch</i> ]	männlich
anocht [ <i>enocht</i> ]	heute nacht	cóta ♂ [ <i>koota</i> ]	Mantel
anseo [ <i>anscho</i> ]	hier	luch ♀ [ <i>luéb</i> ]	Maus
cúnamh ♂ [ <i>cunnə</i> ]	Hilfe	farraige ♀ [ <i>farəgə</i> ]	Meer
síos [ <i>sché's</i> ]	hinab (senkrecht)	nóiméad ♂ [ <i>numäd</i> ]	Minute, Moment
amach [ <i>amäch</i> ]	hinaus	le [ <i>le</i> ]	mit
trasna [ <i>trasna</i> ]	hinüber (waagerecht)	liom [ <i>l'om</i> ]	mit mir
madra ♂ [ <i>madra</i> ]	Hund	leat [ <i>lət</i> ]	mit dir
ocras ♂ [ <i>okras</i> ]	Hunger	leis [ <i>lesch</i> ]	mit ihm
hata ♂ [ <i>häta</i> ]	Hut (hat)	léi [ <i>leej</i> ]	mit ihr
mé [ <i>mee</i> ]	ich	linn [ <i>linn</i> ]	mit uns
sibh [ <i>schip</i> ]	ihr	libh [ <i>lib</i> ]	mit euch
sa ( <i>wenn Vokal folgt: san</i> )	in dem/der	leo [ <i>l'oo</i> ]	mit ihnen
í ( <i>wenn Vokal folgt: ín</i> )	in einem/einer	Dé Céadaoin [ <i>dee keedrin</i> ]	Mittwoch
oileán ♂ [ <i>ilän</i> ]	Insel	Dé Luain [ <i>dee luu'n</i> ]	Montag
bliain ♀ [ <i>blian</i> ]	Jahr	amárach [ <i>emärach</i> ]	morgen
chuile [ <i>chrülle</i> ] = gach uile	jede, ~r, ~s; every-	maidin ♀ [ <i>madjin</i> ]	Morgen
gach [ <i>gach</i> ]	jeder / jede / jedes	tuirseach [ <i>társcha</i> ]	müde
... bliain	jährlich, jedes Jahr	máthair ♀ [ <i>mähə'r</i> ]	Mutter
... duine	jeder, jeder Mensch	tar éis [ <i>təresch</i> ]	nach
... lá	täglich, an jedem Tag	tráthnóna ♂ [ <i>tranunə</i> ]	Nachmittag, Abend (solange hell)
... rud	alles, jedes Ding	oíche ♀ [ <i>ichə</i> ]	Nacht, Abend (wenn dunkel)
... uair	jedes Mal	ainm ♂ [ <i>anəm</i> ]	Name
riamh [ <i>riaf</i> ]	jemals, schon einmal	fliuch [ <i>fläch</i> ]	nass
sin [ <i>schinn</i> ]	jener / jene / jenes	nead ♀ [ <i>njead</i> ]	Nest
anois [ <i>ənisch</i> ]	jetzt, nun	nua [ <i>nua</i> ]	neu
óg [ <i>oog</i> ]	jung	naoi [ <i>nuii</i> ]	neun
caife ♂ [ <i>kafə</i> ]	Kaffee	náid [ <i>nä'd</i> ]	nichts
fuair [ <i>fuər</i> ]	kalt	neamhní [ <i>njəvni</i> ]	nichts
práta ♂ [ <i>prata</i> ], pl. ~í [ <i>prati</i> ]	Kartoffel		



nó [ <i>noo</i> ]	oder	mac ♂ [ <i>mak</i> ]	Sohn
oráiste [ <i>oraschte</i> ]	orange	Dé Domhnaigh [ <i>dee duumə</i> ]	Sonntag
áit ♀ [ <i>át</i> ]	Ort, Platz	baile mór <i>m.</i> [ <i>bʰaíl mor</i> ]	Stadt
baile ♂ [ <i>bʰeíl</i> ]	Ortschaft, Wohnstätte (townland)	vóta ♂ [ <i>vota</i> ]	Stimme
páipéar ♂ [ <i>pápeer</i> ]	Papier	bóthar ♂ [ <i>bobər</i> ]	Straße, Weg
pingin ♀ [ <i>pingən</i> ]	Penny	sráid ♂ [ <i>sráid</i> ]; an tsráid [ <i>tráid</i> ]	Straße; die Straße
duine ♂ [ <i>dinne</i> ], <i>pl.</i> daoine [ <i>diine</i> ]	Person	uair ♀ [ <i>uar</i> ]	Stunde
punt ♂ [ <i>punt</i> ]	Pfund	ainmfhocal ♂ [ <i>änimockəl</i> ]	Substantiv
pionta ♂ [ <i>pinta</i> ]	Pint	lá ♂ [ <i>lá</i> ], <i>pl.</i> laethanta [ <i>läjənta</i> ]	Tag
Oifig an Phoist [ <i>öfig ən</i> <i>pfoscht</i> ]	Postamt	mala ♂ [ <i>mälə</i> ]	Tasche
sagart ♂ [ <i>saagart</i> ]	Priester	tae ♂ [ <i>tee</i> ] am ~	Tee Teezeit
teach tábhairne [ <i>täch tárnjə</i> ]	Pub	teocht ♀ [ <i>toocht</i> ]	Temperatur
roth ♂ [ <i>ro</i> ]	Rad	bord ♂ [ <i>baued</i> ], <i>pl.</i> boird	Tisch, Brett, Council
deis [ <i>djesch</i> ]	rechts	iníon ♀ [ <i>inim</i> ]	Tochter
riail ♀ [ <i>real</i> ]	Regel	geata ♂ [ <i>gäta</i> ]	Tor (gate)
bialann ♀ [ <i>biälən</i> ]	Restaurant	tirim [ <i>tirim</i> ]	trocken
ceart [ <i>kärt</i> ]	richtig	doras ♂ [ <i>doras</i> ]	Tür, (door)
Dé Sathairn [ <i>dee saarin</i> ]	Samstag	túr ♂ [ <i>tur</i> ]	Turm
abairt ♂ [ <i>abət</i> ]	Satz	neart [ <i>njät</i> ]	Überfluss (engl.: plenty)
trua ♀ [ <i>trua</i> ]	Schade (engl.: pity)	aistrigh [ <i>aischrii</i> ]	übersetzen
long ♀ [ <i>long</i> ]	Schiff	clog ♂ [ <i>klock</i> ] a trí a chlog	Uhr drei Uhr
droch- [ <i>droch</i> ]	schlimm	agus [ <i>agus</i> ]	und
drochlá	schlimmer Tag	ollscoil ♀ [ <i>ällscol</i> ]	Universität
drochaimsir	schreckliches Wetter	comhrá ♂ [ <i>cobra</i> ]	Unterhaltung
caol [ <i>kiil</i> ]	schmal	laethanta saoire [ <i>läjənta siirə</i> ]	Urlaub, holidays
peann ♂ [ <i>päum</i> ]	Schreibstift, (pen)	athair ♂ [ <i>ähər</i> ]	Vater
scoil ♀ [ <i>skoʰl</i> ]	Schule	caite [ <i>caitje</i> ]	verbraucht
sé [ <i>schee</i> ]	sechs	diúltú ♂ [ <i>djultu</i> ]	Verneinung
rón ♂ [ <i>roon</i> ]	Seehund	ceathair [ <i>kähid</i> ]	vier
an- [ <i>aan</i> ], <i>das angeschlossene</i> <i>Wort wird leniert!</i>	sehr	éan ♂ [ <i>ejən</i> ]	Vogel
tá [ <i>tá</i> ]	sein	de [ <i>de</i> ]	von
tá mé / táim	ich bin	chun [ <i>chron</i> ]	vor
tá tú	du bist	uisce ♂ [ <i>ischka</i> ]	Wasser
tá sé	er/es ist	hidrigin ♀ [ <i>hidrigen</i> ]	Wasserstoff, (hydrogen)
tá sí	sie/es ist	baininsneach [ <i>bäninschkənoch</i> ]	weiblich
tá muid / táimid	wir sind	bán [ <i>bän</i> ]	weiß
tá sibh	ihr seid	aimsir ♀ [ <i>ämschir</i> ]	Wetter
tá siad	sie sind	fuisce ♂ [ <i>fuischka</i> ]	Whiskey
taobh ♂ [ <i>täv</i> ]	Seite	gaoth ♀ [ <i>gʰii</i> ]	Wind
siad [ <i>schjad</i> ]	sie ( <i>pl.</i> )	muid [ <i>muid</i> ]	wir
sí [ <i>schí</i> ] ( <i>singl.</i> )	sie ( <i>singl.</i> )		
seacht [ <i>schächt</i> ]	sieben		
airgead ♂ [ <i>ärrəgət</i> ]	Silber, Geld		

seachtain ♀ [ <i>schachtan</i> ]	Woche
focal ♂ [ <i>fokall</i> ], pl. focla [ <i>foclà</i> ]	Wort, Vokabel
deich [ <i>dech</i> ]	zehn
am ♂ [ <i>am</i> ]	Zeit
nuachtán [ <i>nuachtán</i> ]	Zeitung
páipéar nuachta [ <i>pápeer nuachta</i> ]	Zeitung (Papier neu)
réasúnta [ <i>resunta</i> ]	ziemlich, zumutbar
seomra ♂ [ <i>schoomra</i> ]	Zimmer (chamber)

do [ <i>do</i> ]	zu
dom [ <i>rom</i> ]	zu mir
duit [ <i>rüt</i> ]	zu dir
dó [ <i>roo</i> ]	zu ihm
di [ <i>ri</i> ]	zu ihr
dúinn [ <i>rin</i> ]	zu uns
daoibh [ <i>riiv</i> ]	zu euch
dóibh [ <i>roiv</i> ]	zu ihnen
sásta [ <i>saasta</i> ]	zufrieden
ar ais [ <i>aräsch</i> ]	zurück
achoimre ♀ [ <i>archrümre</i> ]	Zusammenfassung
dó [ <i>doo</i> ]	zwei
dó dhéag [ <i>doo jirg</i> ]	zwölf

## Länder

Meiriceá [ <i>merika</i> ]	Amerika
Ghearmáin, An [ <i>Jarmoin</i> ]	Deutschland
Sasana [ <i>sassena</i> ]	England
Eoraip, An ~ [ <i>en Jurep</i> ]	Europa
Fhrainc, An ~ [ <i>en raink</i> ]	Frankreich
Éire [ <i>Eerə</i> ]	Irland
Iodáil, An ~ [ <i>en idaal</i> ]	Italien
Ceanada [ <i>kennada</i> ]	Kanada
Rúis, An ~ [ <i>en ruusch</i> ]	Russland
Albain [ <i>Aalbin</i> ]	Schottland
Spáinn, An ~ [ <i>en speun</i> ]	Spanien

## Provinzen

Cúige Connacht [ <i>kuiv gə chonacht</i> ]	Connaugh
Cúige Laighean [ <i>kuiv gə lajəən</i> ]	Leinster
Cúige Mumhan [ <i>kuiv gə muiv'n</i> ]	Munster
Cúige Uladh [ <i>kuiv gə ub</i> ]	Ulster

## Counties

Contae na Gaillimhe [ <i>kondä nə galivə</i> ]	County Galway
Contae Chiarraí [ <i>kondä chivrii</i> ]	County Kerry
Contae Mhaigh Eo [ <i>kondä vejo</i> ]	County Mayo

## Gegenden

Conamara [ <i>konamara</i> ]	Connemara
Gaeltacht ♀s [ <i>gueltecht</i> ], pl.: ~ aí [ <i>gueltehti</i> ]	Gaeltacht

## Städte

Béal na mBláth [ <i>beel na mläh</i> ]	(Mouth of the flower)
An Clochán [ <i>en clochan</i> ]	Clifden
Baile Átha Cliath [ <i>b<sup>u</sup>eil ah klier</i> ]	Dublin
Dún Laoghaire [ <i>dubn lähjə</i> ]	Dun Laoghaire
Gaillimh [ <i>gaivljə</i> ]	Galway

## Dörfer / Townlands

An Cloigeann [ <i>en chleggən</i> ]	Cleggan
An Líonán [ <i>en livän</i> ]	Leenaun
Leitir Fraic [ <i>lettivd rak</i> ]	Letterfrack
An Mullach Glas [ <i>en mullach glas</i> ]	Mullaghllass
Rinn Mhaoile [ <i>rinn wivälje</i> ]	Renvyle
An Tulach [ <i>en tollach</i> ]	Tully
Tulach na Croise [ <i>tollach na kresche</i> ]	Tullycross